

Distr.: General
12 February 2009
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات الدورة الثامنة

نيويورك، ٢٠ نيسان/أبريل - ١ أيار/مايو ٢٠٠٩
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*
الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات

صندوق الأمم المتحدة الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

مذكرة من الأمانة العامة**

موجز

تعرض هذه المذكرة وصفا للأنشطة البرنامجية لأمانة المنتدى، الممولة من الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وتذكر بالتقدير والعرفان التبرعات السخية المقدمة من البلدان المانحة إلى الصندوق الاستئماني. وقد يسرت هذه التبرعات إلى حد كبير عمل أمانة المنتدى. فلولاها ما أمكن القيام بعدد من الأنشطة المهمة.

* E/CN.18/2009/1

** يُعزى تأخر إصدار هذه المذكرة إلى الحاجة إلى إدراج معلومات مستكملة.



أولا - مقدمة

١ - أهاب منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في الفقرة ٢٥ من برنامج عمله المتعدد السنوات للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥ (القرار ١/٧، المرفق) بالجهات المانحة المعنية من الحكومات والمؤسسات المالية وغيرها من المنظمات أن تقدم تبرعات مالية إلى الصندوق الائتماني للمنتدى. وكما حث البلدان الأخرى القادرة على القيام بذلك وغيرها من الأطراف المعنية على المساهمة في الصندوق الاستئماني. ولضمان تحقيق الشفافية، طلب المنتدى إلى الأمانة أن ترفع تقارير إلى المنتدى في كل دورة عن عمل الصندوق الاستئماني، بما في ذلك قيمة التبرعات ومصدرها، ووصفا لكيفية إنفاق الأموال.

٢ - ومن المقرر في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أن تقوم أمانة المنتدى بسلسلة من الأنشطة التي يمولها الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات. وتتصل الأنشطة بقرار الجمعية العامة ٩٨/٦٢، الذي اعتمدت الجمعية بموجبه الصك غير الملزم قانونا بشأن جميع أنواع الغابات، أو برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥. واستخدم الصندوق الاستئماني أيضا لدعم الأموال المتأتية من الميزانية العادية (البرنامج ٧: الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، والبرنامج الفرعي ٩: الإدارة المستدامة للغابات) في تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين الحالية.

٣ - وتُذكر بالتقدير والعرفان التبرعات السخية التي قدمتها البلدان المانحة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات. وقد دعمت هذه التبرعات إلى حد كبير عمل أمانة المنتدى، ولولاها ما أمكن القيام بالمستوى الحالي من الأنشطة. وبصورة أكثر تحديدا، جرى دعم جزء كبير من أنشطة الأمانة في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ من الصندوق الاستئماني عن طريق ما يلي: (أ) الاستشارات؛ (ب) تسديد تكاليف خدمات المؤتمرات لاجتماع فريق الخبراء المخصص لوضع مقترحات لوضع آلية مالية عالمية للتبرعات/نهج للحافظة/إطار مالي للغابات، والذي عقد في فيينا في الفترة من ١١ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، واجتماع فريق الخبراء المقرر عقده في روما في ١٢ و ١٣ آذار/مارس ٢٠٠٩؛ (ج) وسفر ممثلي البلدان النامية، لا سيما المنتمين إلى أقل البلدان نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لحضور الدورة الثامنة للمنتدى؛ (د) وسفر الموظفين للمشاركة في مختلف الاجتماعات والمناسبات المتعلقة بالغابات؛ (هـ) وتقديم الدعم لهيئة المكتب في التحضير للدورات القادمة للمنتدى، وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٧٨/٢٠٠٧؛ (و) ومرتبات الموظفين المؤقتين بالأمانة.

٤ - وتبلغ مخصصات الصندوق الاستثماري للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، ٢١٦ ١١٩ دولاراً، تشمل تكاليف دعم البرامج ويبلغ مجموع التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ حتى الآن ٢٦٥ ٦٣٠ دولاراً، أو حوالي الربع فقط من الأموال اللازمة لتنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

ثانياً - الخبراء الاستشاريون (على أساس اتفاقات الخدمة الخاصة)

٥ - نظراً للقيود المتعلقة بالموارد البشرية في أمانة المنتدى، دعت الحاجة إلى دعم وخبرة إضافيين لمساعدة الأمانة على تنفيذ عناصر البرنامج التالية:

العلاقة بعنصر البرنامج في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	الغرض من الاستشارة
---	--------------------

الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، النواتج ٧٨-٩ (أ) '١' أ و ب (تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات ووثائق الهيئات التداولية) و ٧٨-٩ (أ) '٣' (تقديم الخدمات لأفرقة الخبراء المخصصة).	جرى توظيف خبيرين استشاريين لتقديم المشورة والخبرة خلال اجتماع فريق الخبراء المخصص لوضع مقترحات لوضع آلية مالية عالمية للتبرعات/نهج للحفاظة/إطار مالي للغابات. كما ساعد أحد الخبراء الاستشاريين الأمانة في إعداد ورقة معلومات أساسية بعنوان "التمويل من أجل إدارة مستدامة للغابات: حشد الموارد المالية لدعم تنفيذ الصك غير الملزم قانوناً بشأن جميع أنواع الغابات ولتعزيز الإدارة المستدامة للغابات".
---	--

ثالثاً - خدمات المؤتمرات للاجتماعات أفرقة الخبراء

٦ - وفقاً لقواعد الأمم المتحدة، لا يحق للاجتماعات أفرقة الخبراء استخدام خدمات الترجمة الشفوية، التي لا يمكن أن تقدم إلا عند توفرها. وحيث أن خدمات الترجمة الشفوية لا تتوفر للاجتماعات المقررة، فقد طلب إلى الأمانة تغطية تلك التكاليف من الصندوق الاستثماري.

العلاقة بعنصر البرنامج في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	الوصف
الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، الناتج ٧٨-٩ (أ) '١' أ.	تكلفة خدمات المؤتمرات بمكتب الأمم المتحدة في فيينا (١١-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨)، وتشمل قاعات الاجتماعات والدعم التقني والترجمة الشفوية إلى جميع لغات الأمم المتحدة. تكلفة الترجمة الشفوية لاجتماع الخبراء الذي سيعقد في روما (١٢-١٣ آذار/مارس ٢٠٠٩).

رابعاً - سفر الخبراء والممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

٧ - قدمت المساعدة على السفر من أجل تيسير مشاركة ممثلي البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الدورة الثامنة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات. كما قدمت المساعدة على السفر إلى ممثلي الجماعات الكبرى من البلدان النامية للمشاركة في حوار أصحاب المصلحة المتعددين وفي الدورة الثامنة للمنتدى.

العلاقة بعنصر البرنامج في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	الغرض من سفر الممثلين
الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، الناتج ٧٨-٩ (أ) '١' أ.	منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، الدورة الثامنة، نيويورك، ٢٠ نيسان/أبريل - ١ أيار/مايو ٢٠٠٩.
الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، الناتج ٧٨-٩ (أ) '١' أ، و (أ) '٣'.	حوار أصحاب المصلحة المتعددين في الدورة الثامنة للمنتدى

خامساً - سفر موظفي أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

٨ - شارك موظفو الأمانة في عديد من المناسبات المهمة المتعلقة بالغابات، ومن بينها مجلس إدارة المنتدى الأفريقي للغابات، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والمبادرة المشمولة برعاية البلدان بشأن الإدارة المستدامة للغابات دعماً لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، واجتماع قادة الغابات العالمية بشأن الغابات وتغير المناخ، والندوة الدولية بشأن الإدارة المستدامة للغابات، وشبكة آسيا والمحيط الهادئ للإدارة المستدامة للغابات وإعادة

تأهيلها، ولجنة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي للغابات، بمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنتدى الشراكة المعني بصناديق المناخ الاستثمارية، والاجتماع الأول لتصميم برنامج لاستثمار الغابات، والأسبوع الأوروبي للغابات، والدورة الرابعة والأربعين للمجلس الدولي للأخشاب المدارية، واجتماع فريق الخبراء المخصص التابع لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات لوضع مقترحات لوضع آلية مالية عالمية للتبرعات/نهج للحفاظ/إطار مالي للغابات، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، ويوم الغابات الثاني.

سادسا - توفير الدعم لهيئة المكتب في التحضير للدورات المقبلة للمنتدى

٩ - وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠٠٧/٢٧٨، يمكن تقديم الدعم إلى أعضاء مكتب المنتدى من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لتغطية المشاركة في اجتماع واحد للمكتب في السنة على الأقل، يُعقد في نيويورك أو خارجها، من تبرعات معينة مقدمة إلى الصندوق الاستئماني. وحتى كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، قدمت دولة واحدة من الدول الأعضاء تبرعا مخصصا لذلك الغرض.

سابعا - الموظفون المؤقتون والمساعدة المؤقتة العامة

١٠ - جرت الاستعانة بموظفين من الفئة الفنية وغيرها من الفئات باستخدام موارد الصندوق الاستئماني الخارجة عن الميزانية. وشمل الموظفون المؤقتون من الفئة الفنية موظفا من الرتبة ف-٥ وموظفا من الرتبة ف-٤ وموظفا من الرتبة ف-٣. وشملت المساعدة المؤقتة العامة موظفين اثنين من الرتبة ف-٤. وشملت الرتب الأخرى موظفين اثنين للدعم من فئة الخدمات العامة.

ثامنا - التبرعات للصندوق الاستئماني

١١ - يرد في مرفق هذه المذكرة التبرعات التي قدمت إلى الصندوق الاستئماني خلال الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٩. ولم ترد أية تبرعات للصندوق الاستئماني في عام ٢٠٠٩، في وقت إعداد هذه المذكرة.

المرفق

التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني
بالغابات خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

النسبة المئوية إلى المجموع	المجموع	-٢٠٠٨ ٢٠٠٩	-٢٠٠٦ ٢٠٠٧	-٢٠٠٤ ٢٠٠٥	-٢٠٠٢ ٢٠٠٣	-٢٠٠٠ ٢٠٠١	الجهة المتبرعة
١,٣	١١٠ ٢٥٢	٣٣ ٢٥٢	٣٧ ٢٠٠			٣٩ ٨٠٠	أستراليا
٠,٨	٦٧ ٦٠٧		٢٥ ١٤٢	١٢ ٤٦٥	٣٠ ٠٠٠		النمسا
٠,٥	٤٢ ٦٩١		١٠ ٤٥٨			٣٢ ٢٣٣	كندا
٠,١	٦ ٥٢٥				٦ ٥٢٥		الجماعة الأوروبية
٥,٣	٤٤٠ ٩٥٠	٤٧ ٠١٣	١٢٠ ١٧٠		٢٣٦ ٨٨٠	٣٦ ٨٨٧	فنلندا
٦,٨	٥٥٧ ٩٢٩		٢١٥ ٦٤٠	١٢٦ ٠٢١	٢١٦ ٢٦٨		ألمانيا
٠,٢	١٧ ٨٩٨		١٧ ٨٩٨				لكسمبرغ
٣,١	٢٥٤ ٢٩٨		٢٥٤ ٢٩٨				هولندا
٠,٥	٤٠ ٠٠٠		٤٠ ٠٠٠				جمهورية كوريا
٢,٤	١٩٩ ٦٠٤		٩٩ ٩٧٠	٤٧ ٥٥٣	١٣ ٩٥٧	٣٨ ١٢٤	النرويج
١,٢	٩٦ ٣٤٦			٦٦ ٣٤٦	٣٠ ٠٠٠		السويد
٢,٩	٢٩٠ ٢٦٠	٥٠ ٠٠٠		٨٥ ٥٠٠	١٥٤ ٧٦٠		سويسرا
١,٥	١٢١ ٨٣١		١٠٣ ٠٣٠	١٨٨ ٠١			المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٧٣,٤	٦٠٥٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	١٠٥٠ ٠٠٠	١٣٧٥ ٠٠٠	١٥٢٥ ٠٠٠	١٦٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
١٠٠	٨ ٢٩٦ ١٩١	٦٣٠ ٢٦٥	١ ٩٧٣ ٨٠٦	١ ٧٣١ ٦٨٦	٢ ٢١٣ ٣٩٠	١ ٧٤٧ ٠٤٤	المجموع الكلي

ملاحظات:

- ١ - تبرعت حكومة ألمانيا في عام ٢٠٠٨ بمبلغ ١٢٤ ٦١٠ دولارا لمشروع التعاون التقني بشأن تحسين التعاون وتنسيق البرامج الإقليمية.
- ٢ - تبرعت حكومة فنلندا بمبلغ ٣٣٦ ٦٤١ دولارا لتغطية تكاليف موظف برامج مبتدئ لفترة سنتين من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠٠٦ ومبلغ ٣٢٠ ٠٠٠ دولار لموظف برامج مبتدئ ابتداء من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.
- ٣ - إضافة إلى ذلك، تبرعت حكومة فنلندا أيضا بمبلغ ١٨٧ ٣٧٣ دولارا لمشروع التعاون التقني بشأن التعاون المشترك بين الأقاليم والدروس المستفادة بشأن التنمية المستدامة للغابات (٢٠٠٧-٢٠٠٤).
- ٤ - تبرعت حكومة هولندا بمبلغ ١٤٠ ٠٠٠ دولارا لمشروع التعاون التقني بشأن تحسين التعاون وتنسيق البرامج الإقليمية في الإدارات المستدامة للغابات في عام ٢٠٠٧.
- ٥ - ذكرت حكومة النرويج أنها تعترف بالتبرع بمبلغ ٥٢ ٠٠٠ دولارا للصندوق الاستئماني.